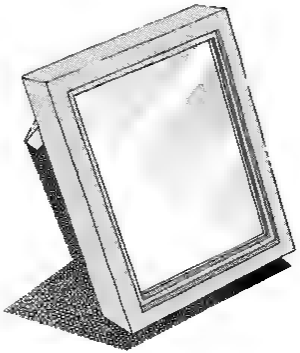
ソッチャの日常

CHAPTER 10: MII-CHAN AND I



YOU CAN EAT ALL OF THESE IF YOU WANT.
THERE'S STILL A LOT LEFT.
I JUST...
SOME-THING WEIRD HAPPENED.
THOUGHT IT WOULD BE FINE IF I STRAYED FROM THE PATH FOR A WHILE.
turn
MII-CHAN ...!!
RATTLE
Huh...?
HOWEVER
Meeeeeeow

I'VE WAITED FOR SO LONG...
EEEH?!
YOU FINALLY CAME BACK!
SWEEP
HUGGGGG
NO, I'M REALLY NOT...
I'VE WAITED
THIS MII-CHAN...
YOU MUST BE STARV-ING.
EAT TO YOUR HEART'S CONTENT
...IT ENDED LIKE THIS
EVEN THOUGH I'M NOT MII-CHAN,
SHE SAID SO
...I-IS IT REALLY OKAY?
IF I EAT THIS.
...BUT
GULP
LOOKS DELICIOUS
SIZZLE
AND I CAME FOR THIS AFTER ALL
It's sardine, but it still has the head and it's two of them!!

AAAAAAH!
CRUNCH
MUNCH
CRUNCH
CRUNCH
THIS IS GRILLED FISH! ACTUAL GRILLED FISH
JUST HOW LONG HAS IT BEEN..
munch
I WONDER IF IT'S OKAY TO HAVE ANOTHER ROUND
munch
THIS IS SO GOOD...!!
.....
HM?
sigh
slump
IF YOU DON'T GET OUT QUICKLY
The other me
I KNOW
JUST A LITTLE LONGER..
MII-CHAN WILL COME BACK NOW..
SLOWLY
HEY, WHAT ARE YOU DOING?!

PURRR
JUST HOW LONG HAS IT BEEN SINCE I'VE SLEPT COMFORTABLY.
YOU MUST BE TIRED.
SLEEP WELL...
PURRR
PURRR
IN THE END, MII-CHAN DIDN'T APPEAR THAT DAY.
I WAS SOUND ASLEEP UNTIL THE FOLLOWING MORNING.

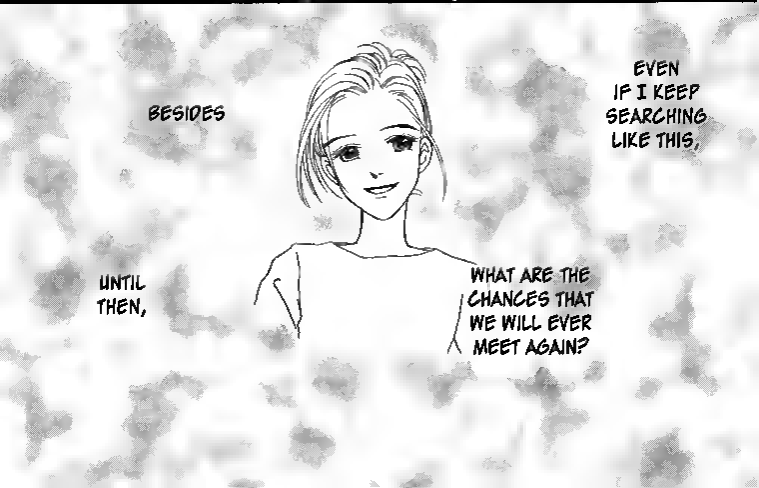
AND THUS
I LEARNED SOMETHING DURING THAT TIME...
I STARTED COMING HERE FROM TIME TO TIME.
AND BY CHANCE
Is this alright?
Even freak-ish.
Geez, Mi-chan you come here a lot
YOU REALLY ARE THE SPITTING IMAGE OF MII-CHAN.
BUT THAT'S
NOT POSSIBLE, IS IT?
WHOA, IT'S TRUE!
She looks a lot like me!
THE FIRST TIME YOU CAME TO MY HOUSE,
I THOUGHT MII-CHAN ACTUALLY CAME BACK TO MY HOUSE.

ON A MORNING FIVE YEARS AGO,
SHE SAID GOODBYE AND LEFT.
SHE STILL HASN'T RE-TURNED.
THE SPOT IS IN A SLIGHTLY DIFFERENT PLACE, THOUGH.
SHE WAS THE LADY'S PET CAT...
HEY, YOU KNOW..
"MII-CHAN"...

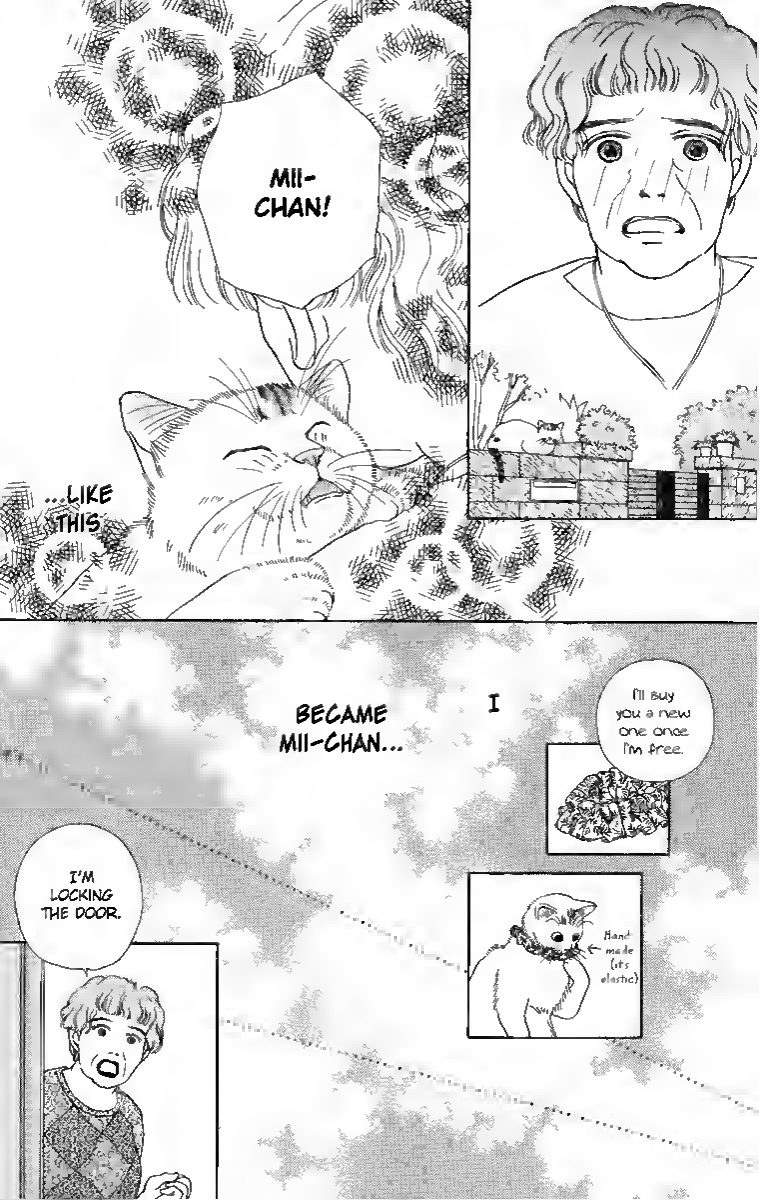
IF YOU DON'T HAVE ANY OTHER PLACES TO GO TO,
YOU CAN STAY AND LIVE WITH ME
!
ONLY IF YOU WANT TO.
AND STAY HERE FOREVER.
I-I CAN'T.
THIS IS TOO SUDDEN...
rustle
rustle
rustle
rustle

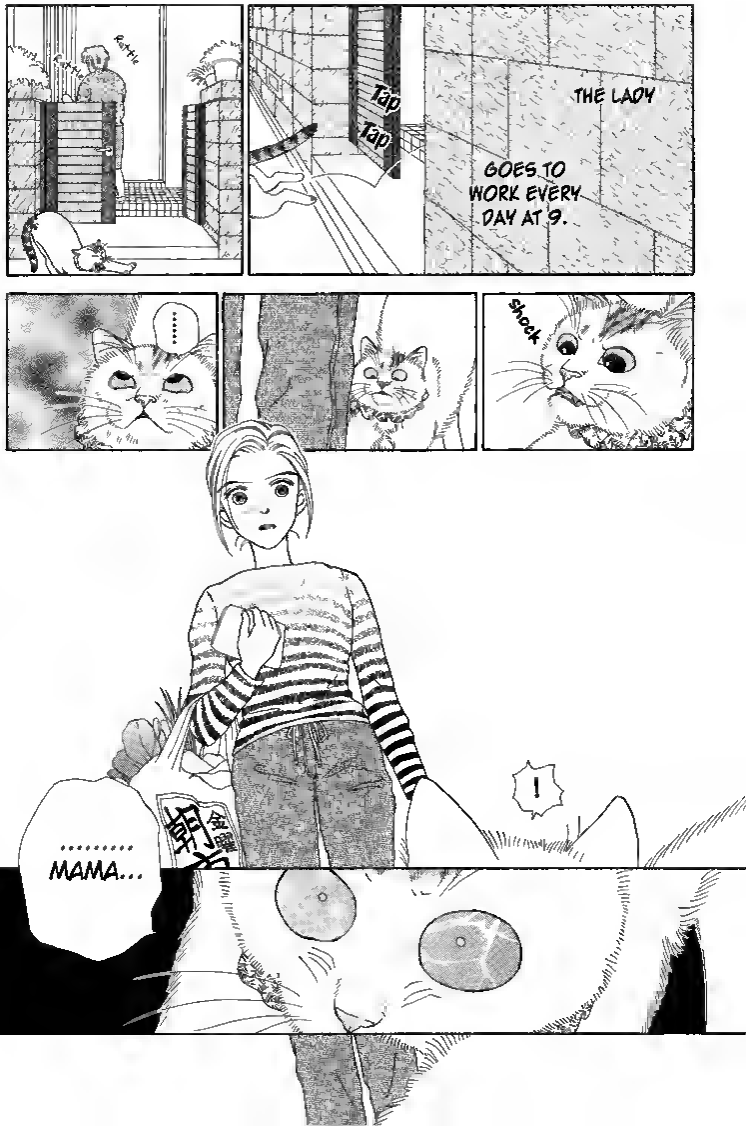
IF YOU DON'T WANT TO...
.....
IT MIGHT HAVE BEEN TOO SUDDEN, BUT YOU CAN ANSWER TOMORROW.
YES, TOMORROW ...!
BUT
IF YOUR ANSWER IS "YES", THEN COME HERE TOMORROW.

MAMA...


BESIDES
EVEN IF I KEEP SEARCHING LIKE THIS,
UNTIL THEN,
WHAT ARE THE CHANCES THAT WE WILL EVER MEET AGAIN?

EVEN THOUGH HE TAUGHT ME A FEW THINGS...
I WOULDN'T BE ABLE TO HAVE ENOUGH REST,
AND I WOULD HAVE TO WORRY ABOUT FOOD AGAIN.
BUT IF I GO THERE,
EVEN IF
SHE CALLS ME MII-CHAN...
THERE'S GOOD FOOD,
A COZY PLACE,
AND A KIND PERSON.


MII-CHAN!
...LIKE THIS
I BECAME MII-CHAN...
I'll buy you a new one once I'm free.
Hand made (it's elastic)
I'M LOCKING THE DOOR.


Rattle
Tap
Tap
THE LADY
GOES TO WORK EVERY DAY AT 9.
.....
shook
!
.....
MAMA...

ZOCCHA NO NICHIJOU

VOLUME 1 CHAPTER 10

TRANSLATOR: RYUZAKI_DESU (ALLTHEKOKESHIS.TUMBLR.COM)
EDITOR: NEKOPAWTATO (NEKOPAWTATO.TUMBLR.COM)

VISIT NEKOHAMUJOY ON TUMBLR OR LIVEJOURNAL
FOR MORE CUTESY GOODNESS